

CABECERA

YACIMIENTO: Necrópolis paleocristiana de Tarragona (Tarragona, Tarragona)

MUNICIPIO: Tarragona

PROVINCIA: Tarragona

REF. AEHTAM:

REFERENCIA: AEHTAM 3345; ICERV 206; RIT 960; CIL II2/14, 2109

N. INV: Museo Paleocristiano de Tarragona, nº inv. 207 (Tarragona, Tarragona)

TIPO YACIMIENTO: NECROPOLIS

OBJETO: Lápida

TIPO: Mármol

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA

SOPORTE: LAPIDA

TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO

TÉCNICA: INCISION

DIMENSIONES DEL OBJETO: 85 x 35,5 x 3

DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:

NÚMERO DE LÍNEAS: 10

H. MAX. LETRA: 3

H. MIN. LETRA: 2

RESPONS. EPIGR.:

REVISORES:

RESPONS. ARQUEOL.:

CONSERV. EPG.: Original

CONS. ARQ.: B

INSCRIPCIONES ADICIONALES:

NUM. INSCRIPCIONES: 1

FORMA:

DIRECCIÓN ESCRITURA:

REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

Aur(elia) Euthemius / ovis immaculata, / fide cara viro, / mente devota Deo, / quae vixit annis / XVII mensibus X d(iebus) XXII, / in (Christo) quiescit in pace. / Fl(avius) Zoticus coniuci / dulcissimae et incon/parabili fecit

Lectura dada por RIT 960.

APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

Aurelia Eutemio, oveja inmaculada, querida confidente para tu hombre, mente devota para Dios, que vivió 17 años, 10 meses y 22 días, descansa en la paz de Cristo. Flavio Zotico lo realizó para su dulcísima

e incomparable esposa.

Traducción dada por S. L. Quiñones.

COMENTARIO:

La palabra que RIT da como (Christo) en la lápida en realidad está representado con un crismón. La confusión del género en Eutemius, nombre propiamente masculino, no es algo aislado, sino que podemos verlo también en ILCV 3539 = ICERV 254, donde aparece Viventius empleado como femenino.

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: RIT 960.

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES: CARECE

LENGUA: LATIN

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS: Plato de mármol rojizo en forma no muy cuadrada con ajuste de arcilla, roto en la parte superior izquierda. Las líneas de guía se aprecian con facilidad.

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: V. 8 la letra G no tiene cola, por lo que no se distingue de la letra C.

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO: 1926-1927

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO: EXCAVACION

DATACIÓN: Podría datarse entre los siglos IV-V d.C.

CRIT. DAT.: En principio, Serra Vilaró dató la inscripción en el siglo IV, mientras que Vives, en el V. Dado que la inscripción pertenecía a una tumba en la necrópolis cristiana primitiva, es poco probable que fuera escrita antes de finales del siglo IV. Por el contrario, el uso de los nombres y las fórmulas de las dos últimas líneas apenas permite una fecha posterior al comienzo del siglo quinto; más aun, la paleografía no contiene los elementos característicos de las inscripciones funerarias de los siglos V y VI. Por ello, lo correcto sería una datación entre finales del siglo IV y principios del siglo V.

CONTEXTO HALLAZGO: Encontrada entre los años 1926-1927 en las excavaciones de la necrópolis de Tarraco (sepulcro 33).

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 3345; ICERV 206; RIT 960; CIL II2/14, 2109; Gorostidi Pi, Diana (2013) "L'epigrafia paleocristiana de Tarraco. Característiques generals i estat de la qüestió" en Macias Solé, Josep Maria y Muñoz Melgar, Andreu (eds.). Tarraco christiana ciuitas, Tarragona, pp. 53-64. , *Bulletí Arqueològic* V, 34-35, pp. 153-164, Tarragona. Curchin, Leonard A. (2010) "Petra or Petracious? an anthropomorphic funerary cippus from Augusta Emerita", *Anas* 23, pp. 27-36. Handley, Mark A. (2003) *Death, Society and Culture. Inscriptions and Epitaphs in Gaul and Spain, AD 300-750*, BAR International Series 1135, Oxford, p. 30. del Hoyo Calleja, Javier (1989) "Herencia e innovación en los elogios feminarum de la epigrafía hispano-cristiana", *Helmantica: Revista de filología clásica y hebrea* 40 (121), pp. 321-334, *Estudios de latín hispánico. Actas del V Congreso Hispánico de Latín Medieval*, Barcelona, 7-10 septiembre 2009, pp. 743-754., Barcelona, aquí pp. 321-334. Schneider, Alfons Maria (1935) "Das neuentdeckte Coemeterium zu Tarragona, Spanischen Forschungen der Görresgesellschaft", pp. 74-88, *Gesammelte Aufsätze* 5, Münster, p. 87 n° 15. Vives, José (1927/31) "Inscripciones cristianas de la necrópolis romano-cristiana de Tarragona", *Anuari de l'Institut de Estudis Catalans* 8, Madrid, p. 388 n°

30. Serra Vilaró, Juan (1927) "Excavaciones en la necrópolis romano-cristiana de Tarragona", MJSEA 93, Madrid, pp. 28-29. Beltrán, Pio (1925/27) "Lápidas romanas recientemente descubiertas en Tarragona", Butlletí Arqueològic. Reial Societat Arqueològica Tarraconense 25/27, Zaragoza, pp. 293-294.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES

RIT 960